

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**DEUTSCHE**

**ERSTELLT VON**

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

**FOLGE 2.06**

**"Severed"**

Die sich schnell ausbreitende Verunreinigung lässt Penny, Smith und Freunde in engen Räumen festsitzen. Will und Maureen machten sich mit Adler auf die Suche nach dem Roboter.

**GESCHRIEBEN VON:**

Katherine Collins

**UNTER DER REGIE VON:**

Tim Southam

**ÜBERTRAGUNG:**

24.12.2019

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

## ZEICHEN

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
JJ Field	...	Ben Adler
Sakina Jaffrey	...	Captain Kamal
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Tattiawna Jones	...	Ava
Yukari Komatsu	...	Naoko Watanabe
Bradley Stryker	...	Injured Roughneck
Adam Bogen	...	Andre
Rob Labelle	...	Mr. Jackson
Grace Chin	...	Resolute Bridge Crew
Colby Wilson	...	Resolute Bridge Crew
Dustin Lloyd	...	Resolute Security Officer
Tom McLaren	...	Resolute Bridge Crew
Nila Ghajar	...	Resolute Bridge Crew
Zehra Fazal	...	Computer (Voice)
Sibongile Mlambo	...	Angela

1

00:00:06,256 --> 00:00:08,800  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:10,010 --> 00:00:14,431  
Jegliches Metall wird konfisziert.  
Und zwar Ringe, Nieten und Brillen.

3

00:00:14,514 --> 00:00:16,391  
Sogar die mit Metallscharnieren.

4

00:00:16,474 --> 00:00:19,644  
Alles. Keine Ausnahmen.  
Was nicht in Tüten passt...

5

00:00:19,728 --> 00:00:23,189  
Sie lassen sie nicht landen.  
Man wird mit Seilen hochgezogen.

6

00:00:23,273 --> 00:00:24,566  
Sicherheit geht vor.

7

00:00:24,649 --> 00:00:27,193  
Aber das nervt. Diese Dinger reiben an...

8

00:00:27,277 --> 00:00:28,278  
Ja. Schon klar.

9

00:00:28,361 --> 00:00:32,032  
Ein Krieg gegen Maschinen.  
Als Mechaniker nehme das persönlich.

10

00:00:40,874 --> 00:00:44,252  
Bitte befolgen Sie  
Dekontaminationsverfahren Stufe drei.

11

00:00:50,341 --> 00:00:51,885  
Kann ich die Augen öffnen?

12

00:00:54,262 --> 00:00:56,306  
Dekontamination abgeschlossen.

13

00:00:56,389 --> 00:00:57,640  
Ich wollte es ja so.

14

00:01:00,143 --> 00:01:02,145  
Die gute recycelte Luft.

15

00:01:04,189 --> 00:01:06,107  
-Mein Knie!  
-Alles in Ordnung?

16

00:01:06,191 --> 00:01:07,609  
Was ist? Alles ok?

17

00:01:09,027 --> 00:01:09,903  
Ok, langsam.

18

00:01:11,154 --> 00:01:12,781  
Irgendetwas hat geknackt.

19

00:01:14,115 --> 00:01:14,949  
He, West.

20

00:01:15,033 --> 00:01:16,326  
Nicht dieses Gesicht.

21

00:01:18,036 --> 00:01:21,664  
Ich bräuchte mal wieder eine Kubanische.  
Verkaufst du noch?

22

00:01:23,625 --> 00:01:27,170  
Na ja, Andre...  
Geld ist dieser Tage wenig wert.

23

00:01:29,798 --> 00:01:30,632  
Was hast du?

24

00:01:31,925 --> 00:01:33,593  
Ihre Sehne war mal gerissen.

25

00:01:33,676 --> 00:01:36,763  
Ich hatte einen Unfall.  
Da sind vier Stifte drin.

26

00:01:37,222 --> 00:01:40,308

Merkwürdig.

Ich sehe auf Ihrem Scan keine Stifte.

27

00:01:41,851 --> 00:01:44,145

Unmöglich. Sehen Sie noch mal nach.

28

00:01:44,229 --> 00:01:45,271

Ich sage es doch.

29

00:01:45,355 --> 00:01:47,440

Was da mal war, ist jetzt es weg.

30

00:01:54,072 --> 00:01:56,699

12 STUNDEN SPÄTER

31

00:01:56,783 --> 00:01:58,201

Was ist mit dem Boden?

32

00:01:59,494 --> 00:02:00,453

Er hat ein Loch.

33

00:02:00,537 --> 00:02:02,247

-Was ist los?

-Halt!

34

00:02:02,330 --> 00:02:06,417

Außengang beschädigt. Bitte verlassen Sie den Bereich unverzüglich.

35

00:02:08,628 --> 00:02:10,046

Außengang beschädigt.

36

00:02:10,130 --> 00:02:12,048

Zurücktreten. Türen schließen.

37

00:02:18,972 --> 00:02:20,723

Was zum Teufel ist hier los?

38

00:02:41,119 --> 00:02:41,953

Also...

39

00:02:42,453 --> 00:02:46,541  
Wenn die Chariots unter Quarantäne stehen,  
müssen wir dann laufen?

40

00:02:46,916 --> 00:02:48,042  
Geht das nicht?

41

00:02:48,835 --> 00:02:50,336  
Doch, ich meine...

42

00:02:51,838 --> 00:02:52,881  
Nein, schon gut.

43

00:02:54,424 --> 00:02:58,970  
Will? Sehe ich wie jemand aus,  
der gerne 100 km zu Fuß läuft?

44

00:03:07,437 --> 00:03:08,563  
Aus dem Basislager.

45

00:03:08,646 --> 00:03:09,731  
Hallo, Mr. Adler.

46

00:03:10,815 --> 00:03:11,649  
He.

47

00:03:11,733 --> 00:03:12,650  
Das ist deines.

48

00:03:12,817 --> 00:03:14,652  
-Hallo.  
-Danke.

49

00:03:14,777 --> 00:03:15,945  
Die ist ja schön.

50

00:03:17,530 --> 00:03:18,823  
Fast wie bei Oma.

51

00:03:19,449 --> 00:03:22,410  
Nur hatte ich kein eigenes,  
weil ich zu klein war.

52

00:03:22,493 --> 00:03:25,580  
Jetzt hast du ein Pferd  
und einen Roboter.

53

00:03:25,663 --> 00:03:26,873  
Finden wir ihn.

54

00:03:28,416 --> 00:03:31,711  
-Du bist hier und sagst nicht mal Hallo?  
-John.

55

00:03:32,462 --> 00:03:33,880  
Judy hat alles erzählt.

56

00:03:33,963 --> 00:03:36,591  
Du wirst jetzt verarztet, oder?  
Bist du ok?

57

00:03:36,674 --> 00:03:39,177  
Na ja... das werde ich bald wieder sein.

58

00:03:39,260 --> 00:03:40,970  
Du hast ja eine gute Ärztin.

59

00:03:41,054 --> 00:03:42,513  
-Hallo, Dad.  
-Hallo.

60

00:03:43,223 --> 00:03:44,557  
Wo seid ihr gerade?

61

00:03:44,641 --> 00:03:47,018  
Ich will dabei sein,  
wenn ihr den Roboter holt.

62

00:03:47,101 --> 00:03:49,812  
Du gehst nirgendwohin.  
Außer auf die Resolute.

63

00:03:49,896 --> 00:03:52,273  
Uns geht's gut,  
und wir sind nicht allein.

64

00:03:52,357 --> 00:03:53,733  
Adler ist bei uns.

65

00:03:54,442 --> 00:03:55,443  
Hallo, John.

66

00:03:56,069 --> 00:03:58,947  
Hier ist Ben.  
Ich habe sieben Monate hier gelebt.

67

00:03:59,030 --> 00:04:00,907  
Ich kenne mich aus.

68

00:04:01,616 --> 00:04:05,036  
Vertrauen Sie mir.  
Ich begleite ihre Familie überallhin.

69

00:04:05,536 --> 00:04:10,750  
He, Will... Pass gut auf deine Mutter auf.  
Nicht, dass sie Dummheiten macht.

70

00:04:11,834 --> 00:04:14,003  
Sagt der Typ mit dem Loch im Bauch.

71

00:04:14,420 --> 00:04:15,296  
Guter Punkt.

72

00:04:16,839 --> 00:04:17,799  
Ich liebe dich.

73

00:04:19,550 --> 00:04:20,510  
Ich dich auch.

74

00:04:28,935 --> 00:04:30,103  
Ihr erstes Mal?

75

00:04:31,187 --> 00:04:33,731



-Nein. Ist nur lange her.  
-Wie lange denn?

76

00:04:35,066 --> 00:04:35,900  
Ca. 40 Jahre?

77

00:04:36,818 --> 00:04:37,652  
War nur Spaß.

78

00:04:38,236 --> 00:04:42,991  
-Aber ich hatte wenig Gelegenheit.  
-Die haben Sie jetzt.

79

00:04:43,074 --> 00:04:46,911  
Es wird bald dunkel. Wir sollten los,  
solange wir können. Komm.

80

00:05:02,635 --> 00:05:05,805  
Hör auf zu schauen.  
Der Todesgang ist der einzige Ausweg.

81

00:05:05,888 --> 00:05:08,224  
Das ist doch kein beliebiger Planet.

82

00:05:08,308 --> 00:05:12,020  
Das ist die Resolute.  
Wir haben hier jede erdenkliche Ausrüstung

83

00:05:12,103 --> 00:05:15,315  
und die besten Ingenieure,  
die die Erde zu bieten hat.

84

00:05:15,398 --> 00:05:18,359  
Sie versuchen sicher längst,  
uns hier rauszuholen.

85

00:05:18,443 --> 00:05:22,447  
Wir sind nur neugierig,  
wie das aussehen könnte.

86

00:05:22,905 --> 00:05:24,032  
Es gibt kein "wir".

87

00:05:24,866 --> 00:05:27,368  
Sie sind hier,  
aber wir sind keine Freunde.

88

00:05:27,618 --> 00:05:31,122  
Nach allem bist du doch  
praktisch meine Nichte.

89

00:05:31,205 --> 00:05:32,248  
Widerlich.

90

00:05:32,832 --> 00:05:36,169  
Hier spricht Captain Kamal.  
Wie geht es Ihnen da drinnen?

91

00:05:36,252 --> 00:05:37,378  
Alles in Ordnung.

92

00:05:37,462 --> 00:05:38,880  
Es könnte besser sein.

93

00:05:40,423 --> 00:05:41,257  
Ma'am.

94

00:05:41,341 --> 00:05:43,343  
Der korrosive Schadstoff

95

00:05:43,426 --> 00:05:46,763  
scheint das Schiff infiziert zu haben.

96

00:05:46,846 --> 00:05:50,433  
Unsere Wissenschaftler versuchen  
die Ausbreitung aufzuhalten.

97

00:05:50,516 --> 00:05:54,645  
Gleichzeitig wird sich ein Team  
zu Ihnen durcharbeiten.

98

00:05:55,229 --> 00:05:58,441  
Sie schaffen einen Fluchtweg  
durch die Luftschächte.

99

00:05:58,524 --> 00:05:59,984  
Wir sind bald bei Ihnen.

100

00:06:00,068 --> 00:06:04,155  
Gehen Sie zurück ins Klassenzimmer.  
Sie kommen zu Ihnen.

101

00:06:04,238 --> 00:06:07,408  
Siehst du?  
Sag ich doch. Sie arbeiten daran.

102

00:06:07,492 --> 00:06:10,286  
-Wir können nur warten.  
-Mutter sagte immer:

103

00:06:10,370 --> 00:06:14,916  
"Wer auf seine Rettung wartet,  
plant lediglich seine eigene Beerdigung."

104

00:06:14,999 --> 00:06:17,335  
-Reizend.  
-Was ich meine, ist...

105

00:06:17,418 --> 00:06:20,421  
Jeder fängt mit den besten Absichten an.  
Aber...

106

00:06:21,881 --> 00:06:23,883  
...es endet nicht immer mit ihnen.

107

00:06:24,550 --> 00:06:25,885  
A, B, C...

108

00:06:26,552 --> 00:06:29,222  
...wie Cigars. Natürlich.

109

00:06:32,016 --> 00:06:33,059  
Komm schon.

110

00:06:35,686 --> 00:06:36,771  
Noch mehr Filter.

111  
00:06:38,773 --> 00:06:41,651  
Alle Arbeiter auf Frachtdeck B melden.

112  
00:06:48,533 --> 00:06:49,742  
Warum halten wir an?

113  
00:06:50,743 --> 00:06:52,412  
Es ist wie auf der Erde.

114  
00:06:54,914 --> 00:06:58,835  
Man schlägt abends sein Lager auf  
und reitet am Morgen weiter.

115  
00:06:59,127 --> 00:07:03,923  
Aber wir wissen, wo der Roboter jetzt ist.  
Wenn er sich bewegt, verlieren wir ihn.

116  
00:07:04,424 --> 00:07:06,217  
Ja. Aber deine Mom hat recht.

117  
00:07:06,676 --> 00:07:07,593  
Sicherheit geht vor.

118  
00:07:09,554 --> 00:07:11,556  
Kümmerst du dich um die Pferde?

119  
00:07:12,140 --> 00:07:13,015  
Na schön.

120  
00:07:13,516 --> 00:07:15,059  
-Hast du sie?  
-Ja.

121  
00:07:18,146 --> 00:07:19,147  
Vor einem Jahr...

122  
00:07:19,856 --> 00:07:21,858  
...hätte er als Erstes angehalten.

123  
00:07:21,941 --> 00:07:22,775  
Und jetzt...

124

00:07:23,109 --> 00:07:24,444  
So sind sie eben.

125

00:07:25,236 --> 00:07:29,365  
Seit dem Start der Resolute sah ich  
meine Söhne alle drei Monate.

126

00:07:29,449 --> 00:07:31,826  
Sie sind jedes Mal komplett anders.

127

00:07:31,909 --> 00:07:34,495  
Mir fiel schon mein Schulwechsel schwer.

128

00:07:35,204 --> 00:07:37,165  
Und sie sollen die Welt wechseln.

129

00:07:39,375 --> 00:07:42,086  
Würden Sie es mit dem Wissen wieder tun?

130

00:07:42,753 --> 00:07:44,172  
-Die Erde verlassen?  
-Ja.

131

00:07:44,547 --> 00:07:45,381  
Ich schon.

132

00:07:46,841 --> 00:07:48,050  
Wirklich? Warum?

133

00:07:49,093 --> 00:07:51,637  
Weil es uns jetzt besser geht als vorher.

134

00:07:55,850 --> 00:07:58,519  
Redest du von deinem Vater und mir, Will?

135

00:07:59,770 --> 00:08:00,771  
Von uns allen.

136

00:08:00,855 --> 00:08:02,315  
Judy, Penny...

137

00:08:03,232 --> 00:08:04,066  
Sogar Don.

138

00:08:05,359 --> 00:08:06,903  
Bereit zur Aktivierung.

139

00:08:07,487 --> 00:08:10,907  
Ich hätte sonst nie den Roboter getroffen.

140

00:08:11,407 --> 00:08:14,660  
Dann hätte ich immer noch Angst.  
So wie früher.

141

00:08:15,578 --> 00:08:17,955  
Der Roboter hat dich  
nicht mutig gemacht.

142

00:08:18,122 --> 00:08:19,457  
Das warst du selbst.

143

00:08:19,540 --> 00:08:20,374  
Wie denn?

144

00:08:21,042 --> 00:08:22,126  
Du bist gewachsen.

145

00:08:22,960 --> 00:08:26,464  
Es waren nicht nur wir.  
Er hat sich auch verändert.

146

00:08:26,547 --> 00:08:28,382  
Wären wir nicht abgestürzt,

147

00:08:28,466 --> 00:08:30,468  
hätten wir ihn nicht getroffen...

148

00:08:32,136 --> 00:08:34,263  
Wer weiß, was passiert wäre?

149

00:08:36,432 --> 00:08:38,518

Es ist also gut, dass wir hier sind.

150

00:08:39,435 --> 00:08:41,103  
Wir sollten nicht hier sein.

151

00:08:41,604 --> 00:08:44,482  
Ohne die Schule wäre das nicht passiert.

152

00:08:44,565 --> 00:08:46,734  
Na ja, passiert wäre es schon.

153

00:08:47,527 --> 00:08:48,611  
Nur nicht uns.

154

00:08:50,446 --> 00:08:51,280  
Was soll das?

155

00:08:52,323 --> 00:08:55,409  
Wenn sie kommen,  
sollten wir sie mittlerweile hören.

156

00:08:55,493 --> 00:08:57,620  
-Es ist ein großes Schiff.  
-Moment.

157

00:08:58,412 --> 00:08:59,247  
Ruhe.

158

00:09:01,874 --> 00:09:04,293  
Geräusche. Sie müssen in der Nähe sein.

159

00:09:05,545 --> 00:09:09,215  
Brücke? Betreten jetzt  
Tunnel H, Abzweigung 6-2.

160

00:09:09,840 --> 00:09:10,758  
So ist es gut.

161

00:09:18,391 --> 00:09:19,225  
Boss?

162

00:09:19,308 --> 00:09:20,685  
Hier sind auch Risse.

163

00:09:20,768 --> 00:09:22,687  
Raus da, sofort. Und versiegeln.

164

00:09:22,770 --> 00:09:25,106  
Angela? Wissen wir, was es ist?

165

00:09:25,189 --> 00:09:29,193  
Eine Art selbst verstärkender,  
subatomarer Oxidationskatalysator.

166

00:09:29,902 --> 00:09:33,406  
Unser Gegenmittel aus Ammonium  
zeigt erste Fortschritte.

167

00:09:33,614 --> 00:09:34,448  
Aber

168

00:09:34,532 --> 00:09:37,201  
wir können es nicht  
schnell genug produzieren.

169

00:09:37,285 --> 00:09:39,412  
Gibt es einen anderen Weg?

170

00:09:39,829 --> 00:09:42,707  
Wir können es versuchen.  
Aber wenn das Virus-Ding

171

00:09:42,790 --> 00:09:45,751  
die Sauerstoffsysteme angreift,  
verlieren wir die Lebenserhaltung.

172

00:09:45,876 --> 00:09:48,045  
Dann verlieren wir das Schiff.

173

00:09:49,839 --> 00:09:51,841  
Vorbereitung auf den Ernstfall.

174

00:09:56,429 --> 00:09:59,265



Es hat aufgehört.  
Es muss etwas passiert sein.

175  
00:09:59,348 --> 00:10:02,101  
Mein Vater kennt diese Leute.

176  
00:10:02,184 --> 00:10:04,353  
Er hat mit Captain Kamal gegessen.

177  
00:10:05,605 --> 00:10:07,398  
-Wenn sie weiß...  
-Dein Vater!

178  
00:10:07,857 --> 00:10:10,610  
Sein Code kann  
auf alle Kanäle zugreifen, oder?

179  
00:10:11,110 --> 00:10:13,237  
-Ich schätze.  
-Wir können mithören.

180  
00:10:13,321 --> 00:10:15,573  
-Erfahren, was los ist.  
-Das ist unangemessen.

181  
00:10:15,656 --> 00:10:16,657  
Ich stimme zu.

182  
00:10:18,075 --> 00:10:18,951  
Obwohl...

183  
00:10:19,619 --> 00:10:21,329  
...es zum Wohle aller wäre.

184  
00:10:22,455 --> 00:10:24,498  
Wir könnten eine Ausnahme machen.

185  
00:10:24,582 --> 00:10:27,168  
Wir sollten ihnen einfach vertrauen.

186  
00:10:30,296 --> 00:10:32,465  
Sag mal. Wo sind deine Eltern?

187

00:10:32,548 --> 00:10:35,217  
Sie helfen auf dem Planeten aus.

188

00:10:35,301 --> 00:10:37,845  
Sind noch andere Robinsons an Bord, Penny?

189

00:10:38,346 --> 00:10:39,221  
Nein.

190

00:10:41,515 --> 00:10:43,684  
Die traurige Wahrheit ist,

191

00:10:44,018 --> 00:10:47,563  
dass niemand mehr hier ist,  
der sich für uns interessiert.

192

00:10:55,404 --> 00:10:56,989  
Das riecht nach Ruhestand.

193

00:11:02,745 --> 00:11:04,205  
Da waren noch zwei!

194

00:11:07,625 --> 00:11:09,085  
Zwölf verpasste Alarme.

195

00:11:10,169 --> 00:11:11,170  
Verdammt.

196

00:11:16,133 --> 00:11:17,176  
Wo steckst du?

197

00:11:17,927 --> 00:11:18,803  
Was ist los?

198

00:11:19,595 --> 00:11:23,015  
Erinnerst du dich an den Rost,  
den sie fernhalten wollten?

199

00:11:23,307 --> 00:11:24,600  
Hat nicht geklappt?

200

00:11:25,101 --> 00:11:28,479  
Wir haben es isoliert,  
aber es ist zu aggressiv.

201

00:11:28,562 --> 00:11:31,524  
Und jetzt?  
Amputiert ihr einen Teil der Resolute?

202

00:11:31,982 --> 00:11:33,567  
Nur als letzte Option.

203

00:11:33,651 --> 00:11:35,903  
-Wie viele haben wir?  
-Nicht viele.

204

00:11:35,986 --> 00:11:38,114  
Unter dem Boden sind die Luftgitter.

205

00:11:38,197 --> 00:11:42,201  
-Wenn es diese Tür durchdringt...  
-Dann sind wir im Arsch.

206

00:11:42,576 --> 00:11:45,371  
Ja. Aber du hast Glück. Don West ist hier.

207

00:11:45,454 --> 00:11:48,374  
-Der Einzige mit A-1-Einstufung.  
-Da ist noch was.

208

00:11:50,459 --> 00:11:52,378  
Es sind Leute im Sprengradius.

209

00:11:53,462 --> 00:11:54,630  
Wann kommen sie raus?

210

00:11:54,714 --> 00:11:57,591  
Sie sitzen fest.  
Eine Crew arbeitet daran, aber...

211

00:11:57,883 --> 00:11:58,718  
Aber...

212

00:12:00,636 --> 00:12:03,139  
-Ah. Du willst sie opfern.  
-Tut mir leid.

213

00:12:03,222 --> 00:12:05,933  
Wärst du früher gekommen,  
könnten wir sie vielleicht retten.

214

00:12:09,228 --> 00:12:10,896  
Wissen wir, wer sie sind?

215

00:12:11,522 --> 00:12:12,815  
Ja. Es sind vier.

216

00:12:13,315 --> 00:12:16,193  
Ein Lehrer, eine Ärztin,  
der Repräsentantensohn

217

00:12:16,318 --> 00:12:18,320  
und eine Freundin von ihm.

218

00:12:19,572 --> 00:12:20,406  
Penny?

219

00:12:39,467 --> 00:12:40,342  
Was sagen sie?

220

00:12:41,427 --> 00:12:45,139  
Sie reden über Vorbereitungen  
für eine strukturelle Veränderung.

221

00:12:45,431 --> 00:12:46,557  
Und was ist das?

222

00:12:47,725 --> 00:12:49,685  
Es erfordert Sprengstoff.

223

00:12:52,354 --> 00:12:55,191  
Wenn eine menschliche Extremität  
infiziert ist...

224

00:12:56,650 --> 00:12:59,361  
Wie rettet der Chirurg  
den Rest des Körpers?

225

00:12:59,445 --> 00:13:02,531  
Sie werden uns nicht  
wegen des Ganges absprengen.

226

00:13:02,615 --> 00:13:04,200  
Beruhigen wir uns.

227

00:13:04,325 --> 00:13:07,286  
Sie versuchen sicher immer noch,  
uns zu retten.

228

00:13:09,330 --> 00:13:13,167  
Aber gibt es da drüben auch jemanden,  
der das kann?

229

00:13:15,753 --> 00:13:16,754  
Penny...

230

00:13:19,298 --> 00:13:22,802  
-Was würde deine Mom tun?  
-Was weiß ich? Sie ist das Genie.

231

00:13:22,885 --> 00:13:24,637  
-Ich bin nur ihre Tochter.  
-Hör zu...

232

00:13:24,720 --> 00:13:28,349  
Du magst zwar nicht wie sie sein...  
Aber wir haben nur dich.

233

00:13:29,266 --> 00:13:30,351  
Du schaffst das.

234

00:13:30,434 --> 00:13:31,977  
Es liegt dir im Blut.

235

00:13:32,686 --> 00:13:33,521  
Ok.

236

00:13:35,856 --> 00:13:39,068  
Ich soll also wie meine Mutter denken.  
Sie würde...

237

00:13:41,070 --> 00:13:44,740  
...die Situation aus einer  
anderen Perspektive betrachten.

238

00:13:45,991 --> 00:13:48,911  
-Das habe ich schon mal gehört.  
-Wirklich? Ok.

239

00:13:51,455 --> 00:13:53,249  
Sie würde...

240

00:13:54,041 --> 00:13:58,045  
...einen Schritt zurücktreten  
und etwas sagen...

241

00:14:01,298 --> 00:14:03,092  
Etwas, dass ich...

242

00:14:03,634 --> 00:14:04,552  
...nicht...

243

00:14:04,885 --> 00:14:06,637  
-Penny? Hier ist Don.  
-Don?

244

00:14:06,720 --> 00:14:07,888  
-Gott sei Dank.  
-He.

245

00:14:07,972 --> 00:14:09,640  
Nur so: Ich arbeite dran.

246

00:14:09,723 --> 00:14:11,225  
Waren Sie die ganze Zeit hier?

247

00:14:12,309 --> 00:14:13,143  
Möglich.

248

00:14:13,227 --> 00:14:16,272

Ohne nach mir zu sehen?

Ich bin minderjährig und allein.

249

00:14:16,355 --> 00:14:20,150

-Ich lege eben Wert auf Unabhängigkeit.

-Don, ich meine es ernst.

250

00:14:20,234 --> 00:14:24,697

Seien Sie ehrlich. Werden sie...  
uns opfern, um das Schiff zu retten?

251

00:14:24,780 --> 00:14:27,575

Wenn sie müssen, ja.

Dann werden sie es tun.

252

00:14:29,827 --> 00:14:32,538

Ich bin auf dem Weg  
zu den Verantwortlichen.

253

00:14:32,621 --> 00:14:34,123

Also gib mir etwas.

254

00:14:34,206 --> 00:14:35,583

-Und was?

-Was habt ihr?

255

00:14:35,666 --> 00:14:36,834

Was ist im Raum?

256

00:14:36,917 --> 00:14:37,918

Tische...

257

00:14:38,586 --> 00:14:41,213

...Stühle, Mikroskope, Schulzeug.

258

00:14:41,338 --> 00:14:43,382

Die Sachen helfen nicht. Was noch?

259

00:14:44,174 --> 00:14:46,719

Eine Kiste mit Forschungsproben.

260

00:14:46,802 --> 00:14:49,763  
Warte! Auf Rädern?  
Mit orangefarbenen Streifen

261

00:14:49,847 --> 00:14:51,223  
-und 1,20 Meter hoch?  
-Ja.

262

00:14:51,307 --> 00:14:53,475  
Das ist es. Leert die Kiste.

263

00:14:53,684 --> 00:14:54,602  
Warum?

264

00:14:54,685 --> 00:14:57,229  
Wenn ihr reinsteigt,  
kann ich euch retten.

265

00:14:57,771 --> 00:14:58,689  
Ok...

266

00:14:59,148 --> 00:15:00,149  
Wünsch mir Glück.

267

00:15:03,068 --> 00:15:05,905  
Achtung, Mitarbeiter 0-1-2-4...

268

00:15:06,030 --> 00:15:07,698  
-Captain?  
-Halt!

269

00:15:07,781 --> 00:15:09,575  
Don West. Ich habe eine Idee.

270

00:15:09,658 --> 00:15:11,785  
Gehen Sie zurück an die Arbeit.

271

00:15:11,869 --> 00:15:13,704  
Die Leute im Klassenzimmer,

272



00:15:13,787 --> 00:15:15,998  
-ich kann sie retten.  
-Wir sind daran.

273

00:15:16,081 --> 00:15:18,167  
Es dauert, aber sie haben eine Chance.

274

00:15:18,250 --> 00:15:21,670  
Eine lausige Chance.  
Ich und alle anderen wissen das.

275

00:15:21,754 --> 00:15:23,547  
-Wir vergeuden Zeit.  
-Also?

276

00:15:24,256 --> 00:15:27,551  
Die Probenkiste im Klassenzimmer.  
Aus der A-B-996-Reihe.

277

00:15:27,635 --> 00:15:29,219  
Sie ist luftdicht und temperiert.

278

00:15:29,303 --> 00:15:31,847  
-Und?  
-Sie steigen rein und wir holen sie.

279

00:15:31,931 --> 00:15:33,724  
-Holen sie?  
-Mit einer Jupiter.

280

00:15:33,807 --> 00:15:35,434  
Wir schicken sie ins All.

281

00:15:35,517 --> 00:15:37,770  
Diese Kisten sind nicht dafür gebaut.

282

00:15:37,853 --> 00:15:40,814  
Richtig.  
Aber sie kommen gut damit zurecht.

283

00:15:40,898 --> 00:15:42,024  
Woher wissen Sie das?

284

00:15:42,942 --> 00:15:43,984  
Ich weiß es eben.

285

00:15:44,693 --> 00:15:45,694  
Tut mir leid.

286

00:15:45,819 --> 00:15:48,906  
Ich kann mit gutem Gewissen  
keine Jupiter riskieren.

287

00:15:48,989 --> 00:15:51,617  
Für einen Plan,  
der vielleicht nicht klappt.

288

00:15:51,700 --> 00:15:54,495  
Wo ist Ihr Gewissen?  
Ich sehe nämlich keines.

289

00:15:54,578 --> 00:15:55,579  
Verschwinden Sie.

290

00:16:03,253 --> 00:16:04,171  
Ok, hören Sie.

291

00:16:05,214 --> 00:16:07,091  
Ich weiß, dass es funktioniert.

292

00:16:08,133 --> 00:16:12,346  
Weil ich mit den Kisten 36 Kobe-Steaks  
zur Kolonie transportiert habe.

293

00:16:12,972 --> 00:16:14,556  
Drei, vier Mal.

294

00:16:15,557 --> 00:16:17,768  
Ok. Sieben. Das ist nicht der Punkt.

295

00:16:17,851 --> 00:16:20,604  
Die Steaks sind frisch geblieben.

296

00:16:20,688 --> 00:16:21,647

Kobe-Steaks?

297

00:16:21,730 --> 00:16:22,856  
Zart wie Butter.

298

00:16:22,940 --> 00:16:24,066  
Sie sind also...

299

00:16:24,149 --> 00:16:27,403  
Ja, ich bin ein Schmuggler.  
Ganz recht, ein Schmuggler.

300

00:16:29,488 --> 00:16:31,865  
Es wird funktionieren. Glauben Sie mir.

301

00:16:33,534 --> 00:16:36,787  
Sie kriegen Ihre Jupiter.  
Aber wenn es bis zu den Schächten...

302

00:16:36,870 --> 00:16:38,622  
Bis dahin sind sie raus.

303

00:16:41,875 --> 00:16:43,293  
Penny? Es klappt!

304

00:16:43,377 --> 00:16:46,380  
Wir müssen die Kiste  
von den Wrackteilen weggleiten,

305

00:16:46,463 --> 00:16:47,715  
wenn sie sprengen.

306

00:16:47,798 --> 00:16:49,258  
Da ist noch was.

307

00:16:49,341 --> 00:16:50,259  
Was denn?

308

00:16:50,342 --> 00:16:52,094  
Nur drei von uns passen rein.

309

00:17:11,947 --> 00:17:15,909  
In der ganzen Zeit... Dachten Sie je,  
dass Sie hierbleiben müssen?

310

00:17:15,993 --> 00:17:20,456  
Dass Sie Alpha Centauri nicht erreichen  
und hier Ihr neues Zuhause finden?

311

00:17:20,539 --> 00:17:22,249  
Wir haben darüber geredet.

312

00:17:24,043 --> 00:17:25,753  
Die Leute sind ziemlich zäh.

313

00:17:26,211 --> 00:17:28,297  
Klar, am Anfang war es grenzwertig.

314

00:17:29,256 --> 00:17:31,258  
Überall neue Lebensformen,

315

00:17:31,341 --> 00:17:32,926  
neue Herausforderungen.

316

00:17:33,469 --> 00:17:36,263  
Aber ein Jahr später leben wir  
immer noch.

317

00:17:36,930 --> 00:17:38,682  
Wir haben Zäune errichtet.

318

00:17:38,932 --> 00:17:40,267  
Um uns vor dem...

319

00:17:41,185 --> 00:17:44,104  
...Unbekannten zu schützen.  
Fast wie zu Hause.

320

00:17:48,025 --> 00:17:48,859  
He, Mom.

321

00:17:48,942 --> 00:17:50,194  
Was ist denn, Schatz?

322

00:17:50,778 --> 00:17:51,612  
Die Pferde.

323

00:17:55,908 --> 00:17:57,326  
Etwas macht sie nervös.

324

00:18:05,250 --> 00:18:06,919  
Sieht aus wie eine Art Tier.

325

00:18:11,131 --> 00:18:13,008  
Wissen Sie, was das ist, Adler?

326

00:18:14,218 --> 00:18:16,345  
Das sind wohl Aasfresser.

327

00:18:18,222 --> 00:18:19,598  
Der Zaun hält sie fern.

328

00:18:22,351 --> 00:18:24,269  
Sicherheitsbereich deaktiviert.

329

00:18:24,603 --> 00:18:26,105  
Haben Sie etwas gemacht?

330

00:18:26,188 --> 00:18:28,065  
-Nein. Will?  
-Nein. Nichts.

331

00:18:28,148 --> 00:18:30,109  
Sicherheitsbereich aktiviert.

332

00:18:35,239 --> 00:18:36,532  
Ok. Alles gut.

333

00:18:38,992 --> 00:18:40,661  
Sicherheitsbereich deaktiviert.

334

00:18:40,744 --> 00:18:42,621  
Irgendetwas stört das Signal.

335

00:18:43,914 --> 00:18:45,666  
Sicherheitsbereich aktiviert.

336

00:18:52,714 --> 00:18:53,674  
Mom?

337

00:18:54,424 --> 00:18:55,884  
Ganz ruhig, Schatz.

338

00:19:14,403 --> 00:19:17,322  
-Mom?  
-Sie sehen, wenn der Zaun nicht aktiv ist.

339

00:19:17,406 --> 00:19:18,740  
Was machen wir jetzt?

340

00:19:26,373 --> 00:19:28,834  
Ok. Wenn es wieder passiert, läufst du.

341

00:19:31,753 --> 00:19:33,297  
Los! Lauf!

342

00:19:49,438 --> 00:19:50,439  
Das ist er.

343

00:19:53,859 --> 00:19:55,402  
Ich wusste, ich finde dich.

344

00:20:09,082 --> 00:20:11,752  
Was ist passiert?  
Wie bist du hier gelandet?

345

00:20:11,877 --> 00:20:13,837  
Wir wissen es ja selbst nicht.

346

00:20:13,962 --> 00:20:16,548  
Du wirst nicht glauben, was passiert ist.

347

00:20:16,632 --> 00:20:18,717  
Ich muss dir so viel erzählen.

348

00:20:33,315 --> 00:20:34,149  
He, Mom.

349

00:20:34,233 --> 00:20:37,778  
Ich glaube, er will uns etwas zeigen.  
Können wir gehen?

350

00:20:38,987 --> 00:20:39,947  
Klar.

351

00:20:51,041 --> 00:20:53,460  
Ich habe es fast nicht geglaubt.

352

00:20:54,711 --> 00:20:57,798  
Das ist der Unterschied  
zwischen Will und anderen.

353

00:20:59,049 --> 00:21:00,759  
Er hört nie auf zu glauben.

354

00:21:10,352 --> 00:21:13,855  
Darf ich Sie um etwas bitten?  
Ich will mich nicht aufdrängen, aber...

355

00:21:13,939 --> 00:21:15,649  
Natürlich. Was ist los?

356

00:21:15,732 --> 00:21:17,150  
Geben Sie das meiner Familie.

357

00:21:18,151 --> 00:21:20,404  
Sie sollen wissen, dass es am Ende...

358

00:21:20,946 --> 00:21:23,991  
...meine Pflicht war,  
die Kinder zu beschützen.

359

00:21:24,074 --> 00:21:27,452  
-Sie wollen zurückbleiben?  
-Es passen nur drei rein.

360

00:21:30,622 --> 00:21:31,456  
Bitte.

361  
00:21:33,458 --> 00:21:34,459  
Sagen Sie nichts.

362  
00:21:34,543 --> 00:21:36,461  
Es ist schon schwer genug.

363  
00:21:39,256 --> 00:21:40,215  
Warten Sie.

364  
00:21:42,134 --> 00:21:43,802  
Wenn jemand nicht geht...

365  
00:21:45,012 --> 00:21:46,513  
-...dann ich.  
-Wirklich?

366  
00:21:47,931 --> 00:21:49,850  
Ich muss es einfach tun.

367  
00:21:49,933 --> 00:21:52,936  
Dafür werden Sie  
in die Ruhmeshalle aufgenommen.

368  
00:21:53,020 --> 00:21:53,895  
Auf ein Wort?

369  
00:21:54,229 --> 00:21:55,564  
Natürlich, Penny.

370  
00:21:56,523 --> 00:21:57,566  
Was ist los?

371  
00:21:58,442 --> 00:21:59,776  
Ich weiß, was Sie tun.

372  
00:22:00,861 --> 00:22:03,155  
-Gern geschehen.  
-Sie können nicht...



373

00:22:03,238 --> 00:22:05,866  
Weißt du was Besseres?  
Einer muss zurückbleiben.

374

00:22:05,949 --> 00:22:07,534  
Am besten freiwillig.

375

00:22:07,617 --> 00:22:09,202  
Sie reden es ihm ein.

376

00:22:09,286 --> 00:22:10,871  
Ok, ich habe nachgedacht.

377

00:22:11,371 --> 00:22:14,166  
Wenn es bedeutet, dass alle überleben,

378

00:22:14,249 --> 00:22:15,709  
tue ich es. Ich bleibe.

379

00:22:16,168 --> 00:22:17,085  
Das geht auch.

380

00:22:17,169 --> 00:22:18,045  
Was? Nein!

381

00:22:18,128 --> 00:22:20,130  
Wir gehen alle oder keiner.

382

00:22:20,839 --> 00:22:22,549  
Das würde deine Mutter sagen.

383

00:22:23,508 --> 00:22:25,510  
Aber du bist nicht deine Mutter.

384

00:22:25,594 --> 00:22:29,806  
Du weißt, wie die Welt funktioniert.  
Es gibt Gewinner und Verlierer.

385

00:22:29,890 --> 00:22:32,225  
Manchmal muss man falschspielen,  
um zu gewinnen.

386

00:22:32,351 --> 00:22:33,393

Nein.

387

00:22:33,518 --> 00:22:35,520

Wir können das nicht tun. Nein.

388

00:22:35,979 --> 00:22:40,525

Musst du auch nicht. Dafür bin ich da.  
Lass mich tun, was ich am besten kann.

389

00:22:40,650 --> 00:22:42,694

Penny? Sieh dir das mal an.

390

00:22:43,403 --> 00:22:44,613

Nicht jetzt, Vijay.

391

00:22:44,696 --> 00:22:46,823

Ich glaube, ich habe etwas gefunden.

392

00:22:55,832 --> 00:22:59,169

Brücke? Hier kommt der Lagebericht.  
Es wird Zeit.

393

00:23:02,297 --> 00:23:03,507

Don? Bitte kommen.

394

00:23:03,590 --> 00:23:05,717

Sag, dass du in der Kiste sitzt.

395

00:23:05,801 --> 00:23:07,594

Zusammen mit drei anderen.

396

00:23:07,677 --> 00:23:09,012

Nein, wir brauchen Hilfe.

397

00:23:09,096 --> 00:23:10,680

Ok, also...

398

00:23:10,764 --> 00:23:13,350

Am Boden der Kiste ist eine Art Heizung.

399

00:23:13,433 --> 00:23:16,603  
Ja. Sie reguliert die Temperatur.  
In diesem Fall eure.

400

00:23:16,686 --> 00:23:18,063  
Und ohne sie?

401

00:23:18,146 --> 00:23:20,023  
Du weißt, wie kalt das Weltall ist.

402

00:23:20,107 --> 00:23:21,983  
Würden wir es überleben?

403

00:23:22,067 --> 00:23:23,485  
Die Kiste ist versiegelt.

404

00:23:23,568 --> 00:23:26,613  
Mit Körperwärme hättet ihr  
circa eine Minute.

405

00:23:26,696 --> 00:23:28,448  
Das schaffen Sie doch, oder?

406

00:23:30,534 --> 00:23:31,493  
Don?

407

00:23:34,621 --> 00:23:36,373  
Ich will euch vorbereiten.

408

00:23:37,249 --> 00:23:39,960  
Nach der Explosion wird es  
sehr schnell kalt.

409

00:23:40,669 --> 00:23:44,381  
Ihr beginnt zu zittern.  
Eure Hände und Füße werden taub.

410

00:23:46,133 --> 00:23:47,801  
Dann atmet ihr schneller.

411

00:23:48,885 --> 00:23:53,807  
Ihr spürt ein warmes Kribbeln,  
aber dann zittert ihr noch mehr.

412

00:23:56,351 --> 00:24:00,272  
Dann denkt ihr nicht mehr klar.  
Dann hört das Zittern auf.

413

00:24:01,148 --> 00:24:02,023  
Und dann...

414

00:24:06,528 --> 00:24:07,571  
Und dann was?

415

00:24:09,614 --> 00:24:11,825  
Dann seht ihr mich mit warmen Decken.

416

00:24:15,162 --> 00:24:16,371  
Holt sie raus.

417

00:24:16,913 --> 00:24:20,667  
Ihr braucht immer noch Antrieb.  
Den Feuerlöscher.

418

00:24:20,750 --> 00:24:21,710  
Und Kabelbinder.

419

00:24:22,252 --> 00:24:23,712  
Klebt ihn an die Seite

420

00:24:23,795 --> 00:24:26,506  
und richtet die Düse  
weg von der Sprengstelle.

421

00:24:26,590 --> 00:24:28,550  
Sie sprühen etwa 30 Sekunden.

422

00:24:28,633 --> 00:24:30,469  
Das reicht hoffentlich aus.

423

00:24:30,552 --> 00:24:34,389  
Und ja, Klebeband hält auch im All.

Ich hab's ausprobiert.

424

00:24:35,682 --> 00:24:37,100  
Aber lassen wir das.

425

00:24:40,854 --> 00:24:44,524  
-Du bist wohl die beste Pilotin.  
-Und du wohl eine Nervensäge.

426

00:24:45,650 --> 00:24:47,402  
Wir werden uns gut verstehen.

427

00:24:48,445 --> 00:24:53,241  
Ok. Wir haben fünf Minuten. Steigt ein.  
Ich hoffe, niemand hat Bohnen gegessen.

428

00:24:53,658 --> 00:24:55,368  
Mr. Jackson? Die Zeit drängt.

429

00:24:55,869 --> 00:24:56,703  
Ich...

430

00:24:57,370 --> 00:24:58,580  
Steigen Sie ein.

431

00:24:59,831 --> 00:25:00,749  
Ich kann nicht.

432

00:25:02,250 --> 00:25:03,835  
Logistik ist bereit.

433

00:25:03,919 --> 00:25:04,794  
Verstanden.

434

00:25:05,337 --> 00:25:06,755  
Ladungen sind aktiviert.

435

00:25:07,464 --> 00:25:09,633  
Ich dachte, ich kann,  
aber ich kann nicht.

436

00:25:10,133 --> 00:25:14,638  
Als Sie angeboten haben, hierzubleiben...  
haben Sie das nicht aus Mut getan.

437  
00:25:14,971 --> 00:25:16,348  
Sie sind Klaustrophobiker.

438  
00:25:16,431 --> 00:25:17,641  
Geht einfach.

439  
00:25:17,724 --> 00:25:19,309  
Ich respektiere das.

440  
00:25:20,352 --> 00:25:22,062  
-Noch vier Minuten.  
-Nein.

441  
00:25:22,145 --> 00:25:23,605  
Erst steigt er rein.

442  
00:25:23,688 --> 00:25:24,898  
Nein!

443  
00:25:25,315 --> 00:25:27,234  
Unmittelbare Umgebung räumen.

444  
00:25:27,692 --> 00:25:29,444  
Unmittelbare Umgebung räumen.

445  
00:25:30,111 --> 00:25:31,947  
-Sie können ihm helfen.  
-Ich?

446  
00:25:32,030 --> 00:25:35,325  
Ja, ich sollte Sie tun lassen,  
was Sie am besten können.

447  
00:25:35,408 --> 00:25:36,826  
Das können Sie am besten.

448  
00:25:36,910 --> 00:25:38,828  
Leute zu überzeugen ist Ihre Superkraft.

449

00:25:38,912 --> 00:25:41,122

-Penny...

-Meine Mutter vertraute Ihnen.

450

00:25:41,206 --> 00:25:43,333

Mein Bruder hat Sie freigelassen.

451

00:25:43,416 --> 00:25:45,835

Alle glauben, dass Sie Psychologin sind.

452

00:25:45,919 --> 00:25:47,837

Ich bin Psychologin.

453

00:25:47,921 --> 00:25:50,549

Beweisen Sie es.

Wenn Sie Dr. Smith sein wollen...

454

00:25:51,383 --> 00:25:52,759

...seien Sie Dr. Smith.

455

00:25:53,176 --> 00:25:55,762

Ihr steigt jetzt besser in die Kiste.

456

00:25:58,348 --> 00:25:59,516

Mr. Jackson?

457

00:26:01,351 --> 00:26:04,729

-Atmen Sie durch.

-Ich will nicht da drin gefangen sein.

458

00:26:07,232 --> 00:26:09,359

Sie haben sich schon mal so gefühlt.

459

00:26:09,442 --> 00:26:10,569

Nicht wahr?

460

00:26:10,777 --> 00:26:13,989

Das würden Sie nicht verstehen.

Sie waren nicht dabei.

461

00:26:14,155 --> 00:26:15,031  
Richtig.

462  
00:26:15,824 --> 00:26:16,825  
War ich nicht.

463  
00:26:19,452 --> 00:26:21,121  
Bringen Sie mich doch hin.

464  
00:26:26,835 --> 00:26:29,462  
Don. Wir müssen vielleicht vorziehen.

465  
00:26:29,546 --> 00:26:30,630  
Negativ.

466  
00:26:30,714 --> 00:26:32,465  
Ich brauche jede Sekunde.

467  
00:26:32,924 --> 00:26:34,342  
Schließen Sie die Augen.

468  
00:26:35,302 --> 00:26:36,636  
Was sehen Sie?

469  
00:26:38,054 --> 00:26:41,391  
Es ist eng. Und dunkel.  
Ich kann mich nicht bewegen.

470  
00:26:43,685 --> 00:26:45,770  
Ich war stundenlang in diesem Loch.

471  
00:26:46,271 --> 00:26:47,564  
Jetzt sind Sie hier.

472  
00:26:48,106 --> 00:26:50,233  
Sie haben das Loch wieder verlassen.

473  
00:26:50,317 --> 00:26:51,568  
Habe ich nicht.

474  
00:26:52,902 --> 00:26:54,029



Ich konnte nicht.

475

00:26:56,239 --> 00:26:57,365  
Nicht allein.

476

00:26:57,866 --> 00:26:59,868  
Jetzt sind Sie auch nicht allein.

477

00:27:02,746 --> 00:27:04,497  
Ich kenne dieses Gefühl.

478

00:27:06,958 --> 00:27:08,752  
Jemand hat Sie da rausgezogen.

479

00:27:10,045 --> 00:27:10,920  
Nicht wahr?

480

00:27:12,922 --> 00:27:13,798  
Meine Mutter.

481

00:27:13,882 --> 00:27:15,300  
Sie hörte meine Stimme.

482

00:27:15,383 --> 00:27:16,593  
Ich höre Ihre Stimme.

483

00:27:16,676 --> 00:27:17,886  
Sie nahm meine Hand.

484

00:27:19,554 --> 00:27:20,805  
Ich nehme Ihre Hand.

485

00:27:22,557 --> 00:27:24,476  
Erinnern Sie sich an das Gefühl?

486

00:27:25,644 --> 00:27:27,437  
Als Sie in Sicherheit waren.

487

00:27:28,021 --> 00:27:29,606  
Sie entkamen dem Loch...

488

00:27:32,859 --> 00:27:36,321  
Sie wurden ausgewählt,  
nach Alpha Centauri zu reisen.

489

00:27:38,448 --> 00:27:40,575  
Und jetzt sind Sie weiter gereist...

490

00:27:42,243 --> 00:27:45,038  
...als je ein Mensch zuvor.

491

00:27:48,416 --> 00:27:50,585  
Es braucht nur noch einen Schritt.

492

00:28:03,598 --> 00:28:04,724  
Don!

493

00:28:08,186 --> 00:28:09,229  
Zwanzig Sekunden.

494

00:28:09,312 --> 00:28:10,647  
Jetzt oder nie.

495

00:28:11,439 --> 00:28:12,315  
Jetzt.

496

00:28:16,027 --> 00:28:16,861  
Bis gleich.

497

00:28:20,240 --> 00:28:21,700  
Wir können nicht länger warten.

498

00:28:22,075 --> 00:28:23,493  
Es liegt jetzt an Ihnen.

499

00:28:24,744 --> 00:28:25,787  
Auf Ihren Befehl.

500

00:28:28,164 --> 00:28:29,040  
Countdown.

501

00:28:29,916 --> 00:28:30,750  
Zehn...

502  
00:28:32,335 --> 00:28:33,211  
neun...

503  
00:28:35,755 --> 00:28:36,589  
Bereit?

504  
00:28:38,675 --> 00:28:40,719  
Dein Ellbogen ist in meinen Rippen.

505  
00:28:40,802 --> 00:28:41,970  
Oh. Tut mir leid.

506  
00:28:42,429 --> 00:28:43,471  
Ist das besser?

507  
00:28:43,638 --> 00:28:45,014  
Nein, schlimmer.

508  
00:28:45,682 --> 00:28:47,434  
...drei...

509  
00:28:47,517 --> 00:28:49,310  
...zwei, eins.

510  
00:29:00,363 --> 00:29:02,115  
Gott, das ist wirklich kalt.

511  
00:29:37,358 --> 00:29:39,903  
...noch ein bisschen.  
Wir sind in Position.

512  
00:29:43,865 --> 00:29:46,785  
Vier, drei, zwei...

513  
00:30:20,735 --> 00:30:22,111  
Ist ja gut. Ich bin da.

514  
00:30:25,490 --> 00:30:27,575

Wir haben sie. Alle sind in Sicherheit.

515

00:30:38,545 --> 00:30:39,838  
Keine Spur von Rost.

516

00:30:40,004 --> 00:30:41,172  
Alles sauber.

517

00:30:47,929 --> 00:30:50,932  
Sie wirken so entspannt.  
Sie lassen sie ganz allein.

518

00:30:52,016 --> 00:30:55,436  
-Ohne ihn würde Will nicht mehr leben.  
-Sie vertrauen ihm also?

519

00:30:57,230 --> 00:30:58,398  
Sagen wir mal so...

520

00:30:59,107 --> 00:31:03,236  
Müsste ich zwischen Ihnen und dem Roboter  
wählen, wer uns heimbringt...

521

00:31:08,408 --> 00:31:10,159  
Das wolltest du mir zeigen?

522

00:31:11,953 --> 00:31:12,787  
Will?

523

00:31:14,080 --> 00:31:15,039  
Das warst du.

524

00:31:15,748 --> 00:31:16,749  
Was ist das?

525

00:31:16,833 --> 00:31:17,959  
Zeichnungen.

526

00:31:18,209 --> 00:31:19,168  
Von ihm.

527

00:31:19,294 --> 00:31:20,253  
Wovon?

528  
00:31:21,254 --> 00:31:22,088  
Uns.

529  
00:31:23,339 --> 00:31:24,215  
Der Baum.

530  
00:31:24,591 --> 00:31:25,925  
Da traf ich dich.

531  
00:31:27,677 --> 00:31:29,012  
Und die Quallen!

532  
00:31:30,555 --> 00:31:33,892  
Wir spielen Fangen.  
Und er rettet Judy aus dem Eis.

533  
00:31:35,852 --> 00:31:36,769  
Erinnerungen?

534  
00:31:37,812 --> 00:31:39,814  
Ja... aber...

535  
00:31:41,232 --> 00:31:42,609  
...nicht nur seine.

536  
00:31:43,318 --> 00:31:44,569  
Manche sind meine.

537  
00:31:49,949 --> 00:31:51,326  
Trotz Trennung...

538  
00:31:52,118 --> 00:31:53,494  
...hast du das gesehen.

539  
00:31:57,790 --> 00:31:59,375  
Wir waren immer verbunden.

540  
00:32:04,339 --> 00:32:06,591

Ich glaube, das war andersherum.

541

00:32:15,975 --> 00:32:19,020  
-Wie willst du dein Meisterwerk nennen?  
-Gefahr.

542

00:32:22,982 --> 00:32:25,193  
Als du sagtest, es sei gefährlich...

543

00:32:25,944 --> 00:32:27,070  
Was meintest du?

544

00:32:28,821 --> 00:32:30,073  
Gefährlich für uns...

545

00:32:33,117 --> 00:32:34,285  
...oder für dich?

546

00:32:40,041 --> 00:32:41,668  
Ich verstehe nicht.

547

00:32:44,921 --> 00:32:46,547  
Was soll ich dir sagen?

548

00:32:47,131 --> 00:32:49,175  
Der Wald. Er hat gebrannt.

549

00:32:50,134 --> 00:32:51,469  
Du hast mich gerettet.

550

00:32:57,642 --> 00:33:00,061  
Vielleicht will er so mit dir reden.

551

00:33:00,979 --> 00:33:01,980  
Er teilt Erinnerungen.

552

00:33:02,897 --> 00:33:06,484  
Willst du darüber reden?  
Wie wir zum ersten Mal verbunden waren?

553

00:33:11,322 --> 00:33:12,156

Alles ok?

554

00:33:16,828 --> 00:33:19,414

Bist du verletzt?

So wie damals, als wir...

555

00:33:31,551 --> 00:33:32,802

He, Mom.

556

00:33:34,804 --> 00:33:37,640

Der Roboter kann nicht so weit laufen.

557

00:33:38,516 --> 00:33:39,600

Lassen wir ihn hier.

558

00:33:39,684 --> 00:33:41,686

Wir holen ihn mit einer Jupiter ab.

559

00:33:42,353 --> 00:33:44,856

-Wir sollten zusammenbleiben.

-Nein.

560

00:33:44,939 --> 00:33:46,190

Keine gute Idee.

561

00:33:46,816 --> 00:33:47,859

Es ist sogar...

562

00:33:49,444 --> 00:33:50,820

...eine schlechte Idee.

563

00:33:52,155 --> 00:33:54,490

Definitiv schlecht.

564

00:34:02,540 --> 00:34:03,374

Will, lauf!

565

00:34:03,916 --> 00:34:04,876

Mom!

566

00:34:08,337 --> 00:34:09,213

Nein!

567

00:34:15,595 --> 00:34:16,721  
Warte, Mom.

568

00:34:17,388 --> 00:34:18,598  
Ist schon gut.

569

00:34:19,766 --> 00:34:23,770  
Er will mich nicht töten.  
Er hat mich aus einem Grund hergebracht.

570

00:34:25,855 --> 00:34:26,856  
Was willst du?

571

00:34:28,066 --> 00:34:29,233  
-Warte, nicht!  
-Nein!

572

00:34:30,068 --> 00:34:31,277  
Ich erinnere mich.

573

00:34:31,778 --> 00:34:33,946  
Zuerst wolltest du den Antrieb.

574

00:34:34,447 --> 00:34:35,406  
Richtig?

575

00:34:35,656 --> 00:34:38,409  
Aber dieses Mal willst du etwas anderes.

576

00:34:38,868 --> 00:34:42,497  
Deshalb hast du den Roboter hergebracht.  
Nicht wahr?

577

00:34:43,039 --> 00:34:44,123  
Es war eine Falle.

578

00:34:46,250 --> 00:34:47,085  
Für mich.

579



00:34:49,003 --> 00:34:49,837  
Warum?

580  
00:34:53,424 --> 00:34:54,509  
Was willst du?

581  
00:34:56,385 --> 00:34:57,720  
Du kannst mich haben.

582  
00:34:58,221 --> 00:34:59,764  
-Aber lass meine Mom...  
-Nein!

583  
00:35:25,331 --> 00:35:27,375  
Ohne Sie wäre ich nicht hier.

584  
00:35:29,335 --> 00:35:30,294  
Gern geschehen.

585  
00:35:32,797 --> 00:35:34,382  
Was? Wir haben es geschafft.

586  
00:35:35,675 --> 00:35:39,220  
Ja. Wir überlebten trotz  
des schwarzen Schafs der Robinsons.

587  
00:35:40,221 --> 00:35:44,308  
Das mit der Kiste war Dons Idee.  
Und das mit der Heizung deine.

588  
00:35:44,475 --> 00:35:48,437  
Und Smith hat Mr. Jackson  
verhext und gerettet.

589  
00:35:48,646 --> 00:35:50,273  
Nein, du hast ihn gerettet.

590  
00:35:51,774 --> 00:35:52,900  
Wovon redest du da?

591  
00:35:54,944 --> 00:35:58,406  
Wer sonst hätte Dr. Smith

überreden können, Gutes zu tun?

592

00:35:59,824 --> 00:36:01,033  
Typisch Robinson.

593

00:36:01,117 --> 00:36:01,951  
Hier.

594

00:36:02,034 --> 00:36:02,994  
Für euch.

595

00:36:05,621 --> 00:36:07,123  
Schokolade? Woher ist die?

596

00:36:07,206 --> 00:36:08,583  
Die ist Gold wert.

597

00:36:08,666 --> 00:36:12,295  
An Gold kommt man leichter. Esst sie,  
bevor sie beschlagnahmt wird.

598

00:36:12,378 --> 00:36:13,421  
Don West...

599

00:36:13,629 --> 00:36:14,547  
Ich sag's doch.

600

00:36:14,714 --> 00:36:17,133  
Sie werden für den Verstoß  
gegen Dienstvorschriften,

601

00:36:17,216 --> 00:36:18,968  
Transport illegaler Ware...

602

00:36:19,594 --> 00:36:22,346  
Was tun Sie da?  
Er hat uns gerade gerettet.

603

00:36:22,430 --> 00:36:24,223  
Das wird berücksichtigt.

604

00:36:24,307 --> 00:36:27,393  
-Welche Beweise haben Sie?  
-Er hat gestanden.

605  
00:36:27,476 --> 00:36:28,311  
Was?

606  
00:36:29,312 --> 00:36:30,563  
Warum?

607  
00:36:31,105 --> 00:36:32,106  
Das war es wert.

608  
00:36:49,624 --> 00:36:53,085  
Sie sagten,  
sie könnten sie damit nur kontrollieren.

609  
00:36:56,255 --> 00:36:58,049  
Wir durften Will nicht verlieren.

610  
00:37:43,803 --> 00:37:44,720  
Das ist es.

611  
00:37:45,221 --> 00:37:46,097  
Er war hier.

612  
00:37:46,889 --> 00:37:48,099  
Er war genau hier!

613  
00:37:48,182 --> 00:37:49,058  
Was?

614  
00:37:49,725 --> 00:37:50,685  
Nein!

615  
00:37:57,066 --> 00:37:58,693  
Will Robinson.

**N** SERIES

L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.